

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

CETIN a.s.  
Českobrodská  
190 00 Praha 5  
DIČ: C/04084G

167

---

**SMLOUVA O REALIZACI PŘEKLÁDKY  
SÍŤE ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍ  
č. VPIC/MS/2023/00053**

---

mezi

**CETIN a.s.**

a

**Obec Dolní Studénky**

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

### **CETIN a.s.**

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623

zastoupená na základě pověření Josefem Slovákem, ředitelem divize Výstavby a údržby sítí  
bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 2019160003/6000

(dále jen „**CETIN**“)

a

### **Obec Dolní Studénky**

se sídlem Dolní Studénky 99, 788 20 Dolní Studénky

IČO: 00635936

zastoupená Ing. Radimem Sršněm, Ph.D.

(dále jen „**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník dále společně označováni jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „**občanský zákoník**“) a dle ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, v účinném znění (dále jen „**Zákon o elektronických komunikacích**“) tuto

Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací  
(dále jen „**Smlouva**“)

## **DEFINICE**

Výrazy označené ve Smlouvě počátečním velkým písmenem mají pro účely Smlouvy níže uvedený význam, není-li Smlouvou výslovně stanoveno jinak:

**CTN** je cenový a technický návrh, který je Přílohou č. 1 Smlouvy;

**Překládka** je stavba v k. ú. Dolní Studénky; Nový Malín spočívající ve změně trasy komunikačního vedení SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, jejíž rozsah je specifikován v CTN;

**Projekt** je realizační projektová dokumentace Překládky;

**Příprava Překládky** jsou přípravné činnosti s Překládkou související, nezbytné pro vlastní realizaci Překládky, a to zpracování CTN, zpracování Projektu a další činnosti uvedené v odst. 4.1 písmeno (a) Smlouvy;

**Předpoklady pro realizaci Překládky** mají význam uvedený v odst. 3.2 Smlouvy;

**SEK** je síť elektronických komunikací, kterou se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášené informace;

**Vyjádření o existenci SEK** je „*Vyjádření o existenci sítě elektronických komunikací společnosti CETIN a.s.*“ ze dne 5.5.2021 vydané pod čj. 646717/21, jehož nedílnou součástí jsou Všeobecné podmínky ochrany SEK společnosti CETIN, které si vyžádal a obdržel Stavebník;

„**Zákon o vyvlastnění**“ je zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, v účinném znění.

## 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě Smlouvy.
- 1.2 Stavebník dle Vyjádření o existenci SEK vyvolává Překládku dotčené části SEK dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích.
- 1.3 Překládka dle Smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „**VPIC Králec-D.Studénky, stezka, 3.et**“.

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Předmětem Smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu Projektu a za podmínek stanovených Smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, společnosti CETIN uhradit všechny nezbytné náklady spojené s Překládkou, které by společnosti CETIN nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.

## 3. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

- 3.1 Překládka bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech specifikovaných v CTN.
- 3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:
  - (a) zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky,
  - (b) zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, a to (i) služebností ve smyslu § 104a Zákona o elektronických komunikacích nebo (ii) uzavřením smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí nebo vyvlastněním takového práva,(vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci Překládky**“).
- 3.3 Společnost CETIN není povinna zahájit realizaci Překládky dříve, než jsou zajištěny Předpoklady pro realizaci Překládky; bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky nebude Překládka realizována.
- 3.4 Vlastníkem SEK, přeložené na základě Smlouvy, zůstává společnost CETIN.

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

- 3.5 Společnost CETIN je oprávněna realizací Překládky pověřit jinou osobu. Je-li realizací Překládky a/nebo jednotlivými úkony Překládky pověřena jiná osoba, odpovídá společnost CETIN Stavebníkovi tak, jako by Překládku realizovala sama.

#### 4. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

##### 4.1 Společnost CETIN se zavazuje

###### (a) před realizací Překládky:

- (i) zajistit zpracování Projektu,
- (ii) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jinou smlouvu s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy s výjimkou Překládkou dotčených pozemků ve vlastnictví České republiky, ke kterým již vznikla služebnost ze zákona ve smyslu ustanovení § 104a Zákona o elektronických komunikacích.

###### (b) po realizaci Překládky:

- (i) zajistit pro své potřeby dokumentaci skutečného provedení Překládky; dokumentace skutečného provedení Překládky nebude dokumentací skutečného provedení s náležitostmi dle vyhlášky č. 499/2006 Sb., o dokumentaci staveb, v účinném znění;
- (ii) zajistit vyhotovení geometrického plánu s vyznačením rozsahu služebnosti k Překládkou dotčeným nemovitostem;
- (iii) zajistit uzavření smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí a vklad služebnosti dle smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí do katastru nemovitostí.

##### 4.2 Stavebník se zavazuje, před realizací Překládky:

- (i) po splnění Předpokladů pro realizaci Překládky, nejdříve však tří (3) měsíce od uzavření Smlouvy, vyzvat písemně společnost CETIN k realizaci Překládky a oznámit společnosti CETIN stavební připravenost (dále jen „**Kvalifikovaná výzva**“).

Stavebník podpisem Smlouvy převádí na společnost CETIN práva a povinnosti z územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby vydané Městským úřadem Šumperk č.j. MUSP 122801/2022 ze dne 4.11.2022, pravomocné dne 9.12.2022 (dále jen „**Územní rozhodnutí**“), a to (i) práva k umístění resp. přeložení veřejné komunikační sítě společnosti CETIN za podmínek v Územním rozhodnutí stanovených, a (ii) práva a povinnosti související, založená stanovisky dotčených orgánů státní správy, vlastníků a správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v Územním rozhodnutí výslovně uvedeny. Společnost CETIN podpisem Smlouvy převáděná práva přijímá. Územní rozhodnutí je Přílohou č. 2 Smlouvy.

##### 4.3 Společnost CETIN se zavazuje zajistit realizaci Překládky do tří (3) měsíců ode dne, kdy bude splněna poslední z následujících podmínek:

- (a) společnosti CETIN je doručena Kvalifikovaná výzva;
- (b) Stavebník uhradil náklady na Přípravu Překládky dle odst. 6.1 písm. (a) Smlouvy.

##### 4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 Zákona o elektronických komunikacích k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

smlouvy o zřízení služebnosti případně ke zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení dle Zákona o vyvlastnění. To neplatí pro nemovitosti dotčené Překládkou, ke kterým již vznikla služebnost ze zákona ve smyslu ustanovení § 104a Zákona o elektronických komunikacích. Náhrady za služebnosti, které společnost CETIN vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou. Stejně tak bude Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do katastru nemovitostí, případně náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle Zákona o vyvlastnění.

- 4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smluv o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smluv o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.
- 4.6 Jakákoliv lhůta dle odst. 4.3 Smlouvy sjednaná k realizaci Překládky a/nebo sjednaná Smluvními stranami na základě Smlouvy se prodlužuje o dobu, po kterou je v prodlení Stavebník s plněním povinnosti dle Smlouvy a/nebo po kterou byla realizace Překládky přerušena nebo nemohla být zahájena z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN, a o další dobu, o kterou je lhůta k realizaci Překládky třeba prodloužit v důsledku prodlení Stavebníka.
- 4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že oznámení dle předchozí věty budou považovat za doručené pátým (5.) dnem od odeslání oznámení na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy.

## 5. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1 Stavebník je dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které by mu nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.
- 5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN činí ke dni uzavření Smlouvy **1.167.464,- Kč** (slovy: jeden milion jedno sto šedesát sedm tisíc čtyři sta šedesát čtyři korun českých). Specifikace těchto nákladů je uvedena v CTN. Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena před vyhotovením Projektu na základě měrných nákladů společnosti CETIN (tj. je pouze orientační). Překládka dle Zákona o elektronických komunikacích je mimo předmět daně z přidané hodnoty.
- 5.3 Výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu, na jeho základě (dále jen „**Náklady Překládky stanovené na základě Projektu**“). Společnost CETIN do dvou (2) měsíců od uzavření Smlouvy písemně oznámí Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu a ve stejné lhůtě předloží Stavebníkovi Projekt.
- 5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2 Smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit, za předpokladu, že nebudou zahrnuty v Nákladech Překládky stanovených na základě Projektu.

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
 Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
 Registr smluv: NE

Může se jednat zejména, nikoliv však výlučně o:

- (a) náklady na náhrady za omezení vlastnického práva vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti a/nebo dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím,
  - (b) náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (váznoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou SEK) z katastru nemovitostí,
  - (c) náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
  - (d) hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
  - (e) náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
  - (f) náklady na identifikaci parcel,
  - (g) náklady na správní poplatky dle zákona č. 634/2004 Sb. o správních poplatcích, v účinném znění, které vzniknou společnosti CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
  - (h) náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v účinném znění,
  - (i) náklady související se zvláštním užíváním dle ustanovení § 25 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, v účinném znění,
  - (j) náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
  - (k) náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
  - (l) náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
  - (m) náklady související se záchranným archeologickým dohledem.
- 5.5 Výše nákladů na Překládku, bez ohledu na to, zda se jedná o náklady Překládky stanovené na základě CTN nebo o Náklady Překládky stanovené na základě Projektu se změní písemným oznámením společnosti CETIN o změně výše nákladů na Překládku doručeným Stavebníkovi (dále jen „**Oznámení o změně výše nákladů**“). Společnost CETIN je oprávněna Oznámení o změně výše nákladů učinit v každém kalendářním roce, ve kterém je Smlouva účinná, vždy však pouze jednou (1) za příslušný kalendářní rok. Společnost CETIN není povinna za trvání účinnosti Smlouvy učinit žádné Oznámení o změně výše nákladů.

## 6. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 Náklady spojené s Překládkou ve výši skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů dle odst. 5.3 a/nebo odst. 5.5 Smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě jednotlivých daňových dokladů (dále jen „**Faktura**“). Faktury budou společností CETIN vystaveny takto:
- (a) Faktura za Přípravu Překládky ve výši **67.348,- Kč** (slovy: šedesát sedm tisíc tři sta čtyřicet osm korun českých) bude společností CETIN vystavena do patnácti (15) dnů od předložení Projektu Stavebníkovi dle odst. 5.3 Smlouvy,
  - (b) Faktura na doplatek nákladů souvisejících s Překládkou do patnácti (15) dnů od ukončení realizace Překládky dle odst. 4.7 Smlouvy.

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

- 6.2 Náklady společnosti CETIN uvedené v odst. 5.4 Smlouvy budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatných Faktur vystavených společností CETIN.
- 6.3 Jakoukoliv Fakturu vystavenou společností CETIN dle Smlouvy a v souladu se Smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne doručení Faktury.
- 6.4 Každá Faktura musí být označena registračním číslem projektu CZ.06.06.01/00/22\_\_035/0002076
- 6.5 Faktury budou Stavebníkovi zasílány na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy.
- 6.6 Náklady dle Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti CETIN uvedený v hlavičce Smlouvy, pokud nebude Fakturou vystavenou společností CETIN stanoveno jinak.
- 6.7 Stavebník se dostane do prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu se Smlouvou účtovaná částka nebude nejpozději poslední den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

## 7. SANKCE

- 7.1 Pro případ, že Stavebník bude v prodlení s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- 7.2 Smluvní pokuta je splatná do deseti (10) dnů ode dne doručení písemné výzvy příslušné Smluvní straně k její úhradě.
- 7.3 Zaplacením smluvní pokuty dle Smlouvy není dotčen nárok společnosti CETIN na náhradu skutečné škody a ušlého zisku v celém rozsahu způsobené škody.

## 8. KONTAKTNÍ A ODPOVĚDNÉ OSOBY SMLUVNÍCH STRAN

### 8.1 Za společnost CETIN:

ve věcech smluvních: Valentýna Stachová  
funkce: specialista pro výstavbu sítě – překládky SEK  
e-mail: valentyna.stachova@cetin.cz, tel.: 238 465 697

ve věcech technických: Petr Truhlář  
funkce: senior specialista pro výstavbu sítě  
e-mail: petr.truhlar@cetin.cz, tel.: 238 462 515

### 8.2 Za Stavebníka:

ve věcech smluvních: Ing. Radim Sršeň, Ph.D.  
funkce: starosta obce  
e-mail: radim.srsen@gmail.com, tel.: 603 578 141

ve věcech technických: Michal Strnad  
funkce: místostarosta obce  
e-mail: strnad@dolnistudenky.cz, tel.: 724 320 342

## 9. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

- 9.1 Společnost CETIN je oprávněna, aniž by tím omezila jakákoli svá jiná práva nebo možnosti nápravy dle Smlouvy, odstoupit od Smlouvy v případech stanovených v odst. 9.2 Smlouvy tím, že doručí Stavebníkovi písemné oznámení o odstoupení. Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení Stavebníkovi, není-li v odstoupení stanoveno pozdější datum jeho účinnosti.
- 9.2 Dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou jakékoliv platby dle Smlouvy a toto prodlení trvá déle než třicet (30) dnů, je společnost CETIN oprávněna od Smlouvy odstoupit.
- 9.3 Odstoupí-li společnost CETIN dle odst. 9.2 Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.
- 9.4 Stavebník je oprávněn od Smlouvy odstoupit v případě, že výše Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu bude vyšší o více jak 10 % než výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN.
- 9.5 Odstoupí-li Stavebník od Smlouvy dle odst. 9.4 Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.
- 9.6 Pokud ve Smlouvě není výslovně stanoveno jinak, Smluvní strany sjednávají, že odstoupit od Smlouvy lze pouze způsobem a z důvodů stanovených ve Smlouvě, čímž Smluvní strany výslovně vylučují příslušná ustanovení občanského zákoníku, která upravují možnosti odstoupení od Smlouvy.
- 9.7 Odstoupením od Smlouvy nezanikají zejména případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení Smlouvy.

## **10. ROZVAZOVACÍ PODMÍNKA**

- 10.1 Kvalifikovaná výzva musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do dvou (2) let od uzavření Smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti Smlouvy dle ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku.
- 10.2 Smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou (2) let od uzavření Smlouvy, aniž by v této lhůtě byla společnosti CETIN doručena řádná Kvalifikovaná výzva učiněná za splnění podmínek uvedených v odst. 4.2 Smlouvy.
- 10.3 Zanikne-li Smlouva rozvazovací podmínkou, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním Smlouvy do doby zániku Smlouvy rozvazovací podmínkou.
- 10.4 Zánikem Smlouvy touto rozvazovací podmínkou nezanikají případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po zániku Smlouvy.

## **11. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ**



Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

- 11.1 Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „**Osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přijímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.
- 11.2 Účelem předání Osobních údajů je plnění Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
- 11.3 Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
- 11.4 Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy může docházet k předání Osobních údajů z přijímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přijímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se Smlouvou. Za plnění povinností ze Smlouvy se považuje zejména provádění Překládky a s ní souvisejících záležitostí v rozsahu a za podmínek stanovených Smlouvou.
- 11.5 Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přijímající Smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přijímající Smluvní stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přijímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

## 12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 12.1 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
- 12.2 Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 12.3 Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely Smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:
- (a) v listinné podobě;
  - (b) datovou zprávou prostřednictvím informačního systému datových schránek;
  - (c) e-mailovou zprávou podepsanou zaručeným elektronickým podpisem dle zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů;
  - (d) e-mailovou zprávou zaslanou z adresy kontaktní osoby Smluvní strany na adresu kontaktní osoby druhé Smluvní strany, tak jak jsou určeny v čl. 8 Smlouvy.

Jednostranné právní jednání způsobující zánik Smlouvy (výpověď nebo odstoupení)

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

- musí mít podobu samostatně podepsaného dokumentu a musí být doručeno pouze prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb nebo prostřednictvím informačního systému datových schránek nebo jako příloha e-mailové zprávy na adresu kontaktní osoby ve věcech smluvních dle čl. 8 Smlouvy a současně na adresu [contract\\_termination@cetin.cz](mailto:contract_termination@cetin.cz).
- 12.4 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.
- 12.5 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení Smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
- 12.6 Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právními jednáními Smluvních stran výslovně označenými za dodatky ke Smlouvě s podpisy osob oprávněných jednat za Smluvní strany na téže listině; změna jinou formou je vyloučena. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že ujednání věty předchozí, část za středníkem se neuplatní pro případ Oznámení o změně výše nákladů dle odst. 5.5 Smlouvy.
- 12.7 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení občanského zákoníku:
- § 557;
  - § 1767 odst. 2;
  - § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3; a
  - § 1743.
- 12.8 Smluvní strany na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.
- 12.9 S odkazem na příslušná ustanovení občanského zákoníku, zejména ustanovení § 1881 a § 1895 občanského zákoníku, není Stavebník oprávněn převést či postoupit Smlouvu ani jakákoli svá práva nebo povinnosti ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.
- 12.10 Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.
- 12.11 Společnost CETIN je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací předmětu smlouvy a projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2035.
- 12.12 Společnost CETIN je povinen minimálně do konce roku 2035 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (Centrum pro regionální rozvoj ČR, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR, Ministerstvo financí ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora,

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci předmětu smlouvy a projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.

12.13 Smluvní strany souhlasí a potvrzují si, že údaje uvedené ve Smlouvě nejsou předmětem obchodního tajemství a zároveň nejsou informacemi požívajícími ochrany důvěrnosti majetkových poměrů.

12.14 Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z této Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením této Smlouvy žádný platný a účinný právní předpis. Stavebník prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.

Stavebník je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoli jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací této Smlouvy jakýkoliv platný a účinný právní předpis.

Aniž by byla dána jakákoliv souvislost s předmětem činnosti dle této Smlouvy, Stavebník prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.

Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jejím jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

12.15 Smlouva je vyhotovena v listinné podobě, přičemž v takovém případě je Smlouva vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

12.16 Součástí Smlouvy jsou následující Přílohy:

Příloha č. 1 - CTN

Příloha č. 2 - Územní rozhodnutí rozhodnutí o umístění stavby vydané Městským úřadem Šumperk č.j. MUSP 122801/2022

#### **Doložka**

Smlouva byla schválena Radou obce Dolní Studénky na jednání č. 13 dne 27.4.2023.

Číslo smlouvy CETIN: VPIC/MS/2023/00053  
Číslo smlouvy Stavebníka:

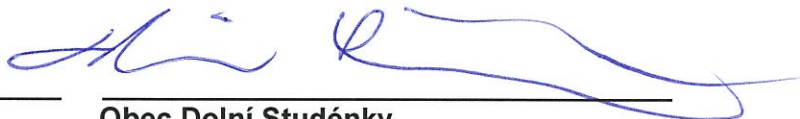
SAP S/4 Hana: 8030004106  
Registr smluv: NE

CETIN:

Stavebník:

V Praze dne 15. 5. 2023

V DOLNÍCH STUDÉNkách dne 5.6.2023



**CETIN a.s.**  
Josef Slovák  
Ředitel divize Výstavby a údržby sítí

**Obec Dolní Studénky**  
Ing. Radim Sršeň, Ph.D.  
Starosta obce



**OBEC**  
750 01 Dolní Studénky  
IČO: 003 001 010 DIČ: CZ00635936  
tel./fax: 003 217 012

**CETIN a.s.**  
Českomoravská 2510/19, 190 00 Praha 9 - Libeň

*Technické řešení I.*

**INVESTIČNÍ AKCE**

*Kategorie* AN – Přístupová síť  
*Podkategorie* VPI – metalické kabelové sítě  
*Číslo SAP*  
*Číslo interní*  
*Schvalování akce* 2-kolové schvalování  
*Název*

**VPIC Králec-D.Studénky, stezka, 3.et**

**Budoucí uživatel** NO-OS Šumpersko

**Zpracovatel** Jiří Králíček

**Předkladatel** Vegacom a.s.

**Schvaluje**

**Obsah:**

**1 Souhrnná zpráva**

- 1.1 Základní údaje
- 1.2 Účel stavby

**2 Technická zpráva**

- 2.1 Vstupní podklady
- 2.2 Navrhované řešení
- 2.3 Popis tras
- 2.4 Použitá technologie
- 2.5 Použité předpisy
- 2.6 Koordinace
- 2.7 Ostatní

**3 Podmiňující a související stavby**

**4 Vyjádření a záznamy**

## 1. Souhrnná zpráva

### 1.1 Základní údaje

#### Identifikační údaje

Název:	VPIC Králec-D.Studénky, stezka, 3.et
Kategorie:	AN - Přístupová síť
Podkategorie:	VPI – Optická a metal. kab síť
Typ investice:	
Důvod 1:	
Číslo interní:	
Prvek SPP:	
ABC:	
HOST:	
ATÚ:	

### Kapacitní údaje

		Průměrný náklad na:
100800_Délka HDPE trubek pro OK	0.000 km	kmp mk
100200_Délka metalických kabelů	1,206 km	kmk mk
100700_Délka nadzemní tratě	0 km	km vyk
100100_Délka párů v metalických kabelech	16,738 km	km kv
100300_Délka výkopů vč.podvrtů a přechodů	0.428 km	kmo kv
Páry vyvedené na hlavní rozvaděč ústř.	0 pár	b.j.
100400_Páry zakončené v účast. rozvaděčích	0 pár	
100900_Počet bytových domů	0 BD	
101100_Počet bytových jednotek v bytových domech	0 bj	
100500_Počet rodinných domů	0 RD	
100600_Počet bytových jednotek v rodinných domech	0 bj	

#### Požadavky:

Název polygonu: VPIC Králec-D.Studénky, stezka, 3.et

K akci nejsou evidovány žádné požadavky

#### Termíny:

Platnost ÚR od:	ÚR na přeložku CETIN zajistí investor.
Platnost ÚR do:	
Plánované zahájení přípravy:	
Plánované ukončení přípravy:	
Plánované zahájení realizace:	Pravděpodobně v 6/2023.
Plánované ukončení realizace:	
Nabídka k přejímce (Plán):	.....

#### 1.2 Účel stavby:

Akce řeší přeložku sdělovacího vedení v Králci u Dolních Studének. V dané lokalitě dojde k výstavbě nových chodníku a cyklostezky na stávajícím vedení společnosti CETIN. Územní rozhodnutí na přeložku vyhotoví investor v rámci svého povolení na celou stavbu.

## 2 Technická zpráva

### 2.1 Vstupní podklady:

Objednávka CETIN, podklady TEDO a situace projektu.

### 2.2 Navrhované řešení:

- Kotva na stáv. sloupu se SUMP5279 bude odstraněna, nebo posunuta blíže sloupu. Toto bude při realizaci dohodnuto s POS, dle kabelů, které budou na sloupu umístěny.
- Mezi body 9-18 je nutno vymístit trasu CETIN mimo novou cyklostezku, případně ji ochránit. Překládka začíná novými spojkami v bodě 9. Následně kabely PPFLE 3XN0,4 a PPFLE 15XN0,6 vedou v nové HGR110 pod budoucí cyklostezkou až do bodu 12. V bodu 11 dojde k vybočení trasy do místa spojky na kabelu PPFLE 3XN0,4. Trasa následně pokračuje travnatým pásem mezi cyklostezkou a novým oplocením až do místa rušeného SUMP1071, který bude nahrazen novým rozvaděčem SIS1 mimo cyklostezku. U rozvaděče SIS1 bude instalována do zeleně nové dělicí spojka. Z dělicí spojky dále pokračuje travnatým pásem kabel PPFLE 10XN0,6 do bodu 14. Zde dojde ke křížení vjezdu pomocí stáv. PE110 a jejím prodloužení pomocí nové PE110. V případě neprůchodnosti stáv. PE110 bude vjezd překopán. Po překopání vjezdu pokračuje trasa v HGR110 pod cyklostezkou do bodu 17 a dále trávníkem až do bodu 18, kde bude nový kabel napojen na stáv. kabel. Stávající chránička přes silnici bude prodloužena pomocí SYSPRO a kabel 10XN0,6 bude v délce cca 5m odkopán a přetažen do bodu 18
- Z důvodu rušení tří sloupu VO s vedením CETIN mezi body 20-22 budou mimo novou cyklostezku instalovány dvě dvojité patkované sloupy a jeden nový JP sloup. Jelikož dojde k prodloužení trasy, bude kabely nahrazeny novými a ty budou spojeny se stáv. pomocí hrncových spojek a zakončeny v SUMP5081.
- Z důvodu rušení sloupu VO s vedením CETIN v bodě 25 bude mimo novou cyklostezku instalován nový JP sloup a stáv. vedení bude na tento sloup přeloženo.
- Z důvodu rušení sloupu VO s vedením CETIN v bodě 27 (u č.p. 64) bude mimo novou cyklostezku instalován nový dvojité sloup a stáv. vedení bude na tento sloup přeloženo.
- Před záhozem po odkrytí vedení a po uložení vedení do SYSPRO je zhotovitel povinen přizvat správce sítě ke kontrole, se zápisem o povolení záhozu do SD.
- Při realizaci je nutné koordinovat trasu a to i výškově s geodetem stavby (případně stavbyvedoucím), tak, aby byla trasa uložena dle norem CETIN od konečného terénu. Toto není možné v projektu určit, jelikož investorem nebyly dodány „Z“ souřadnice a také nebylo zřejmé, v jakém stádiu výstavby bude překládka CETIN realizována (zda již dojde ke změně stáv. terénu stavbou).
- V rámci této akce budou prováděny montážní práce na vedení, které již zajišťuje telekomunikační provoz. Před započítáním prací je nutno v dostatečném předstihu, minimálně 30dní před realizací, požádat o PEW pracovníky údržby kabelů.

### 2.3 Popis tras

viz polohopis

VVN: ne

El. trakce: ne

Vodní toky: ne

### 2.4 Použitá technologie:

Spojky XAGA a konce chrániček křížení komunikací budou označeny Minimarkerem 3M , typ 1255.

### 2.5 Použité předpisy:

TPP 2001-1 (TP 69 a) - Výstavba přístupových sítí č. I

TPP 2001-1 (TP 69 b) - Výstavba přístupových sítí č. II

TPP 2001-1 (TP 69 c) - Výstavba přístupových sítí č. III

TPP 2002 (TP 117) - Výstavba přístupových sítí - Optické kabely

TM000072 - Technické řešení překládek a oprav poruch stávajících metalických kabelů kabelovou vložkou

TA 10 (I.-III) - Stavba nadzemních sítí

ČSN 736005 - Prostorové uspořádání sítí technického vybavení

ČSN 33405 - Podzemní sdělovací vedení

ČSN 341100 - Křižovatky a souběhy vedení



POS 65-2001

Po ukončení stavby je nutno provést závěrečné měření dle TPP 2001-3B; TPP 2001-4A kap.7. Dokumentace skutečného provedení bude zpracována dle směrnice TD000002 v aktuální verzi včetně geodetického zaměření.

#### 2.6 Koordinace:

Realizace přeložky bude koordinována s realizací výstavby cyklostezky a rušení sloupů VO

#### 2.7 Ostatní:

##### Kontakty:

Projektový koordinátor CETIN: Petr Truhlář, 606 721 590, petr.truhlar@cetin.cz

Pracovník ochrany sítě CETIN: p. Martin Hupsil, 720 752 252, martin.hupsil@cetin.cz

Zpracovatel CTN – K.V.Z. spol. s r. o. – Jiří Králíček 608 737 331

Vypracoval – Marián Dzurus, 736 787 505

##### Investor:

Obec Dolní Studénky, Dolní Studénky 99, 788 20 Dolní Studénky

p. Michal Strnad - místostarosta obce: [strnad@dolnistudenky.cz](mailto:strnad@dolnistudenky.cz), tel.: 724 320 342

##### Projektant:

Mgr. Lenka Zemánková, CEKR CZ s.r.o., Mazalova 57/2, 787 01 Šumperk

tel.: + 420 588 517 980, mobil: + 420 775 745 368, email: [zemankova@cekr.cz](mailto:zemankova@cekr.cz)

Ing. Jaroslav Havlík, tel.: + 420 775 745 362, email: [havlik@cekr.cz](mailto:havlik@cekr.cz)

Při provádění prací je třeba dodržovat zákon č. 251/2005 o inspekci práce, směrnici BOZP č. 595 a stavební zákon č. 183/2006 a jeho prováděcí předpisy.

#### 3. Podmiňující, související a navazující stavby:

Podmiňující akce - vložené: nejsou

Interní číslo	SAP	Název projektu:	Stav:
---------------	-----	-----------------	-------

Navazující akce - vložené:

Interní číslo	SAP	Název projektu:	Stav:
---------------	-----	-----------------	-------

#### 4. Vyjádření a záznamy – viz. příloha

